

全英文专业课课程思政建设初探

——以“公司金融”为例

许志 谢成博

摘要：在“双一流”建设的大背景下，全英文专业课的开设有其必要性。但囿于课程自身的特点，全英文专业课常常是课程思政建设的洼地。本文以全英文“公司金融”课程为例，详细介绍了全英文专业课以思政教学目标为指引，以“慕课+教学资源”建设为抓手，构建高等学校课程思政教学建设的新模式，以求更好地落实立德树人的根本任务和要求。

关键词：课程思政；全英文专业课；教学资源；公司金融

在《统筹推进世界一流大学和一流学科建设总体方案》的指引下，为了进一步推进国际交流与合作，各大学优势学科纷纷在原有课程的基础上，扩大了全英文讲授的专业课（简称全英文专业课）的规模和数量。但立德树人是教育的根本任务，课程建设最重要的是其思想性，而语言仅仅是一个载体。新时代大学生不仅要有过硬的专业素养，更要树立正确的社会主义核心价值观。因此，高校亟须提升课程思政的建设水平，重视将思政元素融入全英文专业课的讲授过程中，实现显性教育与隐性教育相统一。

正如习近平总书记在中共中央政治局第三十次集体学习时所强调的，要加快构建中国话语和中国叙事体系，用中国理论阐释中国实践，用中国实践升华中国理论，打造融通中外的新概念、新范畴、新表述，更加充分、更加鲜明地展现中国故事及其背后的思想力量和精神力量。这无疑对全英文专业课的课程思政教学提出了更高的要求。用英文讲好中国故事，传播好中国声音，展示真实、立体、全面的中国，能进一步加强和改进我国的国际传播工作，提高中国话语说服力和国际舆论引导力，实现“走

出去”的目标。

长期以来，课程思政教学集中于中文讲授的专业课程，忽略了以英文作为载体的专业课程。在事实上，全英文专业课成了课程思政建设的洼地。近年来，秉承“以其熟悉的语言，讲述中国的故事”的理念，我们围绕金融学专业主干课程——全英文“公司金融”进行了一系列教学改革，建设了以课程思政为指引的慕课资源，并形成了以中国实践为基础的问题库、习题库、金融改革案例库、核心文献库、数据库的全英文“五库”教学资源，将课程思政的思想内核通过教学资源这个载体融入全英文专业课的教学实践中，辅之以“互联网+教学”的方法，取得了良好的效果。

一、全英文专业课课程思政建设的必要性

“双一流”建设不可能闭门造车，需要不断加强与世界一流大学和学术机构的实质性合作。在这样的大背景下，开设全英文专业课有利于提升学生的国际化协作能力，有利于及时掌握国际上最新的研究成果和科研动态，同时

许志，西南财经大学金融学院教授。

有利于向外界发出我们自己的声音，提升国际舆论引导力。但是，全英文专业课在教学过程中将不可避免地使用来自西方的教学资源。为了取专业知识的精华，去意识形态的糟粕，我们需要以强大的思政教育武装头脑，让学生去粗取精，为我所用。因此，全英文专业课的课程思政建设有其天然的必要性。

第一是解决教育根本问题的需要。培养什么人、怎样培养人、为谁培养人是教育的根本问题^[1]。在这一问题上没有把握好方向，课程内容再精彩也是无意义的。全英文专业课也须坚守“为党育人、为国育才”的底线，全面贯彻党的教育方针，坚持社会主义办学方向，培养德智体美劳全面发展的社会主义建设者和接班人。在教学过程中，务必坚持“道术相济”，绝不能因为重视全英文这个“术”而忽略了立德树人之“道”，否则就是本末倒置。

第二是彰显“四个自信”的需要。中华人民共和国走过了70多年的风风雨雨，特别是改革开放40多年里，我们取得了举世瞩目的伟大成就。在“请进来”的过程中，我们确实从西方发达国家学到了许多发展经验。而在当前“走出去”的战略机遇期，则需要总结我们自己的经验，为构建人类命运共同体贡献属于中华民族的聪明才智。因此，全英文专业课的课程思政建设有助于我们阐述中国实践，总结中国理论，用对方熟悉的语言讲述中国故事，打造中外交融的新概念和新表述，向世界展现我国道路自信、理论自信、制度自信和文化自信。

第三是应对日益严峻的外部挑战的需要。当前，我国正处于近代以来最好的发展时期，而世界正处于百年未有之大变局，两者同步交织、相互激荡。随着我国日益扩大开放、日益走近世界舞台中央，我国同世界的联系更趋紧密，相互影响更趋深刻，意识形态领域面临的形势和斗争也更加复杂^[2]。在这样的大背景下，提升全英文专业课课程思政建设水平，有助于我们克服“同国际接轨讲得多，中国特色强调得少”的尴尬局面；有助于我们保持战略定力，加快构建具有中国特色的学科体系、学术体系

和话语体系，守正创新，在愈发恶劣的外部环境中，更加鲜明地展现中国故事及其背后的思想力量和精神力量，提高国际传播影响力，提升中国形象的亲和力和中国话语的说服力。

二、全英文专业课课程思政建设面临的挑战

专业课程教学是课程思政最主要的依托，必须将价值塑造、知识传授和能力培养三者融为一体，要寓价值观引导于知识传授和能力培养之中^[3]。但实现这一目标需要依托教材、教辅以及团队的配合，因而对全英文专业课程的思政建设提出了更高的要求。全英文专业课程思政建设面临的主要挑战如下。

第一，外文原版教材和教辅的局限性。目前，全英文专业课使用的教材和配套资源多为外文原版，这有利于学生从专业学习一开始就接触到原汁原味的知识表述，对诸如经济管理专业这类国际化程度较高的学科来说尤为重要。但是，这些教材往往立足于西方国家的法律、文化和制度背景，重点讨论国外的案例和规范，其中甚至存在一些带有误导性的观点和表述。若不辩证地教学，则难免造成学生只知外国规范而不了解中国国情的尴尬局面，难以提升学生对中国特色社会主义的政治认同，甚至可能偏离社会主义办学方向，引起学生在价值观、人生观和世界观上的偏差。

第二，缺乏符合要求的教师。全英文专业课的特殊性对授课教师提出了很高的要求，他们不仅需要具有专业背景，还需要能够熟练驾驭语言。课程思政的教学需要则进一步要求他们对中国的国情和历史都有较为深刻的理解。实践经验表明，满足以上要求的教师数量缺口仍然较大。目前，全英文专业课的授课教师主要是在海外获得博士学位的“海归”教师以及外籍教师，他们长期在国外学习和生活，不仅缺乏对中国国情的了解，而且对思政教学的重要性认识不足，难以把握课程思政教学的方向。因此，如何培养一批符合课程思政要求的全英文专业课授课教师是当前亟待解决的问题。

第三，语言问题造成的逆向选择。全英文专业课对于教师和学生的语言水平都提出了很高的要求，因而教学进度相对同类型中文课程而言较慢，这就加剧了在有效的教学时间内开展教学的难度。此外，涉及课程思政的词汇有时缺乏官方翻译，在缺少必要参考的情况下，需要教师自行翻译并向学生解释，这也会在一定程度上影响课程思政的教学效果。

三、全英文“公司金融”的课程思政建设

全英文专业课课程思政建设除了上述的共性，具体到每一门不同的课程，还具有非常鲜明的个性，这一点对于新文科建设背景下的财经类课程显得更为突出。以“公司金融”为例，该课程是金融学专业的核心骨干课程，其核心知识体系是纯粹的“舶来品”，具有鲜明的文化和制度背景。

现代公司金融的理论体系产生于近代欧洲和北美的市场实践。因此，基于盎格鲁—撒克逊文化的制度基础对公司金融的发展产生了深远影响。中国在追赶欧洲工业文明的过程中，基于自身需要陆续引入了国外成熟金融市场的法规、准则，建立了本土的金融市场。但是一方面，脱胎于中华文化圈的本土企业家与现代金融学中的经理人描述存在较大差异；另一方面，在本土金融市场建立过程中，引入的市场规则也在中华文化的影响下不断进化和修正，形成与国外金融市场并不完全相同的制度环境。因此，理解中国公司的金融行为，培养本土人才，需要厘清制度背景、文化背景对公司金融行为的影响，在经典公司金融理论体系的基础上，建立基于中国实践经验的理论。这有助于提升学生对社会主义先进文化的理解和自信，在人才培养过程中具有价值观引领和指向意义。

习近平总书记指出：“对国外特别是西方经济学，我们要坚持去粗存精，去伪存真，坚持以我为主，为我所用，对其中反映资本主义制度属性、价值观念的内容，对其中具有西方意识形态的内容，不能照搬照抄。经济学虽然

是研究经济问题的，但不可能脱离社会政治而纯之又纯。”^[4]作为经济学的重要分支，公司金融对于高校学生的金融投资理念、金融职业道德观念的塑造起到至关重要的作用，因此更应该深入挖掘课程中蕴含的丰富的思政元素，秉持显性教育和隐性教育相统一的教学理念，在专业知识传授过程中，将课程思政元素潜移默化地传递给学生。具体而言，我们从如下八个维度确定本门课程的思政建设目标：

一是政治认同。公司金融课程中有多处涉及金融市场的制度设计问题，在这些专业知识的讲述中结合马克思主义的基础理论，有助于提升对马克思主义指导地位的重要性和中国特色社会主义制度的优越性的认识。除此之外，通过中外对比和新旧中国金融市场的对比，能够传递坚持中国共产党领导的重要性，让学生们意识到中国共产党领导下的现代化强大中国的重要性，完成对新时代中国特色社会主义政治认同的建设过程。

二是家国情怀。公司金融课程中会介绍我国金融行业改革开放过程中，老一辈金融从业人员的爱国情怀传承。通过介绍他们为祖国为人民牺牲奉献的事迹，能够让学生感受到中华民族一脉相承的爱国主义精神。除此之外，本门课程还会借由中外对比，向学生介绍当前我国金融市场改革的关键痛点，让学生树立为祖国、为人民奋斗奉献的理想。

三是道德修养。公司金融课程是以估值为主线的。除了传统的影响因素之外，课程还会介绍正确的价值观对于金融市场合理定价标准的重要影响，让学生将社会主义核心价值观也作为估值的重要参考因素。例如，课程会介绍公司内部人的内幕交易对于股票市场的不良影响，通过案例和实证研究的方式让学生认识到正确价值观的重要性。除此之外，课程还会通过系统性风险的介绍让学生意识到大爱、大德和大情怀的重要性，让学生认识到金融稳定的重要性。最后，课程还会涉及金融职业道德相关知识，努力让学生认识到金融职业道德的重要性，自觉养成遵守金融职业道德的习惯。

四是法治意识。公司金融课程涉及金融市场相关法规的制定和完善，因此包含了大量培养学生法治意识的课程内容。本课程通过多种教学方式，让学生意识到公司法、证券法等相关法规对于公司健康发展以及金融市场稳定的重要作用，让学生自发崇尚、遵守和捍卫相关法律。除此之外，本课程通过中外对比的方式，认识到我国法律制度设计的中国特色，自觉认同并向周围科普中国特色社会主义法治体系。最后，本课程鼓励学生对当前法律法规存在的问题进行创新性探索，并立志在未来完善金融法律法规。

五是文化素养。公司金融讨论估值时，除了传统的定价因子外，其他的定价因子往往受到社会文化传统的影响，具有鲜明的国家和民族特色。因此，了解中华民族优秀传统文化、共产党革命文化和社会主义先进文化，是了解这些定价因子的不二之选。与此同时，了解这些也将提升青年的文化素养，巩固青年一代的文化自信。

六是科学精神。作为一门社会科学，公司金融讲究从社会实际出发，不仅需要分析经济社会发展的一般规律，也需要提倡实事求是，用数据说话。对于现有的估值理论，需要通过数据实证分析来验证其正确性。尤其是对于国外成熟的定价因子，一定要结合中国实际进行应用，不能照搬照抄，脱离实践。最后，要在课程中鼓励学生创新，大胆质疑现有的定价理论，不人云亦云。

七是时代担当。为了培养新时代青年的迎难而上精神，本课程适当增加了课程难度，鼓励学生比教材上更加深入的知识，应用更前沿的理论分析实际问题。为了培养学生挺身而出的精神，本课程设计了小组作业，通过轮流担任小组组长的方式，锻炼学生的责任意识。

八是广阔视野。首先，本课程中通过对公司金融理论历史沿革的梳理，让学生站在历史的高度，纵向对比金融学理论的发展，总结理论对于我国的适用性和局限性；其次，公司金融中包含了大量的国际实践经验与我国实践经

验的对比，可以让我们取长补短，站在构建人类命运共同体的大格局上思考问题，努力讲好中国故事，让我国金融市场改革实践的宝贵经验走出国门，为其他国家的发展提供宝贵经验；最后，公司金融涉及全行业所有企业的金融问题，因此，本门课程会着重培养学生分析不同行业特征的能力，让他们认识到具有综合知识广阔视野的重要性。

四、以“慕课+教学资源”建设为抓手的全英文课程思政模式探索

全英文课程思政建设要坚持道术相济，以新思维、新技术和新方法解决业已存在的问题，努力使“育心明德”贯穿教育教学活动的全过程^[5]。在“公司金融”的教学实践中，我们探索了全英文专业课课程思政的新模式，即系统设计、建设和应用全英文慕课教学，并辅之以“五库”教学资源建设，将课程思政的思想内核通过教学资源的载体融入全英文专业课的教学实践中。

第一，建设融入课程思政的全英文公司金融学慕课资源。在系统阐述专业理论的同时，力求以实际案例展现中国公司的起源、发展以及为国民经济所做的重大贡献，使学习者在学习西方理论的同时，能够扎根中国大地、了解中国国情，让学生学会以西方语言讲述中国故事。该慕课作为193门全英文慕课之一，已率先上线“爱课程”网国际教学平台，其中文版本亦获得了首批国家级精品在线开放课程认定和首批国家级一流本科课程认定，并上线“学习强国”平台，累计选课人数逾15万人。

第二，围绕慕课资源组织“线上+线下”混合式教学，提高学习效能，为课程思政建设留白。线下课堂通过互动式教学、研讨式教学，有的放矢地引导学生关注中国实践。通过对中国典型案例的剖析，详细阐述其中蕴含的思政要素，将价值塑造、知识传授和能力培养融为一体。

第三，建设符合课程思政主旨思想的课程

配套资源, 弥补全英文专业课教材相对固化的缺陷。本课程建设了以中国实践为基础的问题库、习题库、金融改革案例库、核心文献库、数据库的全英文“五库”教学资源, 并在教学中灵活运用, 充分加深了学生对国情中国情的了解和对中国问题的思考, 有助于学生提升政治认同、家国情怀和文化素养。

五、全英文专业课课程思政建设的建议

在“双一流”建设的大背景下, 全英文专业课的开设有其必要性和特殊性。但语言永远是工具, 立德树人是高等教育的根本任务所在。如何有效地加强全英文专业课的课程思政建设, 使其不再成为思政建设的盲区, 已经成为高校亟待解决的问题。总结已有的经验, 我们有如下几点建议可供参考:

第一, 提升全英文专业课的信息化建设。信息化教学手段兼具趣味性、可视性和融合性, 不仅有利于提升学生的学习兴趣 and 效能, 而且能将课程思政融入一个个幽默的经典故事、精彩纷呈的视频内容与特点鲜明的案例分析之中, 做到润物无声, 增强课程思政的亲力和感染力。

第二, 探索全英文专业课的教材建设。一直以来, 全英文专业课均采用外文原版教材, 其意识形态和思想内核缺乏可控性, 且在一定程度上偏离中国国情。为此, 可探索将优秀中文教材翻译成英文并在全球发售的新模式。该模式一方面能解决全英文专业课的教材选择问题, 另一方面也有助于在国际上构建中国话语体系, 用中国理论讲好中国故事, 强化教材建设国家事权地位。

第三, 强化全英文专业课课程资源建设。在数字化、泛在化、多样化的背景下, 单一教材难以满足所有的学习需求。因此, 多样化的教学资源才是符合课程思政要求的全英文专业课实现可持续、高质量发展的关键性因素。在教学实践中, 我们应倡导“用教材教, 而不是教教材”的理念, 以学习者为中心, 把我们的

所思所想和中国经济发展的宝贵经验凝练在教学资源中, 使全英文专业课的教学真正扎根中国大地。

第四, 重视全英文专业课教学团队建设。教学团队是全英文专业课的灵魂所在, 没有一个思想素质高、教学本领强的教学团队, “两性一度”标准下的全英文专业课建设就无从谈起, 更遑论符合社会主义办学方向的课程思政建设。因此, 一个高水平、高素质的教学团队对于提高全英文专业课的教学质量起到了决定性作用。全英文专业课教学团队应着重加强思想素质的提升, 这点对于外籍教师尤为重要。要加强对于国家大政方针的宣讲和学习, 以学习小组的方式将外籍教师纳入日常管理, 在政治学习和师德师风建设方面要坚持统一标准, 不能搞特殊化和区别化对待, 打造一支政治强、情怀深、思维新、视野广、自律严、人格正的教学团队。

参考文献:

- [1] 习近平在全国高校思想政治工作会议上强调把思想政治工作贯穿教育教学全过程, 开创我国高等教育事业发展新局面 [N]. 人民日报, 2016-12-09 (1).
- [2] 习近平. 思政课是落实立德树人根本任务的关键课程 [J]. 求是, 2020 (17).
- [3] 教育部. 高等学校课程思政建设指导纲要 [R]. 2020-05-28.
- [4] 十八大以来重要文献选编(下) [M]. 北京: 中央文献出版社, 2018: 7.
- [5] 赵洱崇, 于彤彤, 刘力纬, 苗越虹. 育心明德 道术相济——建构信息技术与教学融合的课程思政之路 [J]. 中国大学教学, 2018 (9): 52-55.

[项目资助: 西南财经大学 2021 年“课程思政”示范课程及示范教学团队项目、“中央高校基本科研业务费专项资金”2021 年高等财经教育研究项目]

[责任编辑: 周 杨]